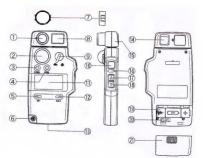


POLARIS dual 5



FLASHMÈTRE

Proposé «pour information par THY-PHOTOGRAPHIE® Modification et diffusion INTERDITES



NOMENCLATURE

- 1 Lentille du viseur spot
- 2 Diffuseur de lumière incidente 3 - Touche de mise sous tension
- 4 Sélecteur de mode
- 5 Sélecteur de sensibilité ISO
- 6 Prise synchro
- 7 Capot diffuseur
- 8 Lentille de viseur
- 9 Sélecteur de mesure
- 10 Touche de mesure/déclenchement

- 11 Afficheur à cristaux liquides
- 12 Touche d'éclairs multiples 13 - Fixation de courroie
- 14 Oculaire
- 15 Viseur spot
- 16 Bouton d'éclairage à contre-jour 17 - Touche d'incrémentation
- 18 Touche de désincrémentation
- 19 Compartiment à pile
- 20 Touche de correction d'exposition
- 21 Couvercle du compartiment à pile



DESCRIPTION DE L'AFFICHEUR

- 1 Diaphragme (EV) Dépassement de gamme (EO) Seuil inférieur de gamme (Eu)
 Test de la pile (b.c.)
- 2 Icône du mode de vitesse d'obturation
- 3 Icône du mode ISO
- 4 Icône du mode éclairs multiples
- 5 Indicateur de la vitesse d'obturation, du réglage ISO et du nombre d'éclairs multiples
- 6 Témoin de temps supérieurs à la seconde
- 7 Icone du mode de mesure de lumière ambiante
- 8 Icône du mode de flash raccordé
- 9 Icône du mode flash non raccordé
 10 Echelle analogique (test de la pile / lecture fractionnelle)
- 10 Echelle analogique (test de la pile / lec
 11 Témoin de correction d'exposition P.L.
 - 1 Temoin de correction d'expo
- 12 Icône du mode diaphragme 13 - Icône du mode EV

Installation de la pile

- Le flashmètre est alimenté par une pile alcaline de 1.5 Volts (format AA) . 1. Retirer le couvercle du compartiment de la pile (19) en pressant légèrement la partie





la mise sous tension en appuyant sur la touche (3). Si le niveau chure en dessous du seuil de tension minimun requis pour le fonctionnement du posémetre aucune indication apparait. Ceci indique qu'il faut changer la pile.



Pife à pleine puissance



Pile à falble puissance



Remplacer la pile

Extiuction automatique.

Pour optimiser la durée de vie de la pile, le flashmetre s'éteint automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant cinq cinq minutes. Le flashmètre est équipé d'une mémoire qui enregistre tous les derniers réglagas (sensibilité ISO, programmation PL., etc.) quand il est éteint ou quand on change la pile.

SÉLECTION D'UNE MÉTHODE DE MESURE

En foncition des conditions d'éclairage et du sujet à photographier, vous devez choisir un e méthode de meaure de la lumirère soit incidente, soit soot la description de chaque méthode soit ci-agrès.

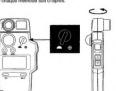
and the second second second

I Mesure de la lumière incidente.

La mesure de la bumière incidente est obtienue en mesurant.

La mesure de la bumière incidente est obtienue en mesurant.

la bumière qui dicitaire le sujet. La reproduction des teintes et et sontres ser principes sur l'image finals, étant donné, que sontres ser principes sur l'image finals, étant donné, que par le la druce. De tait que la diffuser de bumière incidente héritisphérique simule un sujet tridimensionnel, la mesure de la lumière incidente est diétaire dans la plusart situation la plusart situation est autherité sont se plusart situation est autherité sont se plusart situation est autherité sont se plusart situations est autherité sont se plusart situations est diétaire dans la plusart situations est builde de la lumière recipient est diétaire dans la plusart situation est plus de la lumière recipient est diétaire dans la plusart situation est diétaire dans la plusart situations est plus de la lumière situation est diétaire dans la plusart situation est diétaire dans la plus diétaire la plus de la lumière situation est diétaire dans la plus de la lumière situation est diétaire dans la plus est situation est diétaire dans la plus de la lumière situation est diétaire dans la plus de la lumière situation est diétaire de la lumière situation est diétaire de la lumière situation est diétaire de lumière de la lumière situation est diétaire de la lumière de la lumière



Comment obtenir la lecture de la lumière incidente

- 1. Régler le sélecteur de musure (9) sur la marque de lumière incidente.
- 2. Tourner la tête du viseur spot (15) à 180 degrés de facon à cequ'elle s'oriente vers l'arrière.
- Ceci évitera la mise dans l'omber du diffuseur de lumière incidente par la lentille du viseur spot (1).

 3. Positionner le posemètre près du point principal du sujet avec le diffuseur de lumière incidente (2) pointé vers
- 3. Positionner le posembler près du point principal du sujet avec le diffuseur de lumière incidente (2) pointé vers l'appareil phot. Dans des conditions d'éclairage bien uniforme (par exemple déhors et, par temps calité), il n'est pas essentiel de placer le posembler près du sujet. Le posembler peut être tenu dans l'axe du sujet avec le diffuseur de lumière incidente (2) pointé vers l'objectif.





I Mesure spot

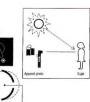
La mesure spot la lumière moyenne réfléchie par le sujet sous un angle de 5 degrés.

- La mesure spot est utile pour:
- Mesurer la lumière réfléchie par une zone particulière du sujet.
 Mesurer la lumière réfléchie par un sujet difficilement accessible ou éloigne.
- Mesurer des zones de différents contrastes sur un sujet.
- Obtenir une lecture movenne des zones claires et sombres.

Comment obtenir la lecture de lumière réfléchie

- Régler le sélecteur de mesure (9) sur la marque de mesure spot.
 Pour la lecture, la tête du viseur spot (15) peut être sur n'importe quelle.
- position.

 3. Tout en se tenant à la place de l'appareil photo, regarder à travers l'oculaire (14) et utiliser les points de centrage
- pour braquer sur le sujet.
- 4. La zone à l'intérieur du cercle doré sera mesurée.
- Lorsque les sujet il mesurer sont environ il 1 metre (3,3 pieds) du posemètre, utiliser le point de gros plan.
- Le cercle pointillé indique la zone de mesure approximative.
 Prendre les mesures d'exposition suivant les instructions données dans les pages qui suivent.
 - S'assurer de ne pas projeter d'ombre indésirable sur le suiet durant la prise de lumière soot réfléchie.



Point pour déterminer la zone de mesure approximative

MESURE DE L'EXPOSITION

Mise sous teusion du posemètre / Réglage de la sensibilité ISO

- Appuyer sur la touche de mise sous tension (3). Noter le test de la pile comme décrit précédemment.
- Appuyer sur la touche de sélection ISO (5) et la maintenir enfoncée.
- Sélectionner la sensibilité ISO voulue en utilisant les touches incrémentation et désincrémentation (17) et (18)



Mode Ambiant (lecture dess diaphragmes)

- Mettre le flashmètre sous tension et régler li sensibilité ISO comme décrit précédemment.
 - Appuyer sur la touche sélection de mode (4) jusqu'à ce que les lcônes Mode Ambiant M.
 Diaphragme III, et Vitesse d'obturation III apparaissent.
 Mettre lis lastmètre en position et appauver sur la couche Mesure / Déclanchement (10) pour obtenir
- un mesure. Le diaphragme correct et la vitesse d'obturation, correspondante s'affichent. L'échelle analogique inclique les valeurs fractionnelles par pas de 1/10léme de diaph. Pour les vitesses d'obturation de 1 seconde ou plus, la lettre "S" apparaît directement sous la valeur de la vitesse.
- Pour obtenir la combinaison diaphragme, vitesse d'obturation souhaitée utiliser les touches incrémentation et désincrémentation.

Si la mesure est en dessous ou au-dessus de la plage de mesures, un message d'arreur (E o ou E u) diignote ou un zéro apparaît comme valeur de diaphragme.

- Mode Ambiant (valeur EV)

 1. Appuyer sur la touche sélection de mode (4) jusqu'è ce que les icônes Mode Ambiant et EV ➡ apparaissent.
- Mettre le flashmètre en position et appuyer sur la touche
 Mesure/Déclenchement (10) pour obtenir une mesure. La valeur
 correcte s'affiche. L'échelle analogique indique les valeurs
 fractionnelles par pas de 1/10ieme.



Modes Flash

Modes Flash non raccordé

- Appuyer sur la touche sélection de mode (4) jusqu'à ce que ∩cône Flast non raccordé apparaisse.
 Mettre le flastmètre en position et appuyer sur la touche Mesura/Déclenchement (10). Ceci efface la mesure précédente et prépare le flastmètre à la mesure de prochain éclair (déclenché manuellement).
- ou par commande à distance). L'icône Flash non raccordé Madignote en attendant l'éclair.

 3. Déclercher le flash et faire la fecture du diaphregme (la vitesse d'obturation ne peut pas être modifiée dans en modif de fonditionsemnt).

Le flashmètre peut ne pas faire de mesure si la lumière du flash est faible par rapport à la lumière ambisnte. Si cela se produit, utiliser le mode Flash raccordé.

Mode Flash reccordé

- Appuyer sur la touche sélection de mode (4) jusqu'à ce que l'icône Flash raccorde se appareisse.
- Sélectionner la vitesse de synchro de l'appareil photo à l'aide des touches incrémentation et désincrémentation (17) et (18).
- Raccorder iii cordon de synchro flash ou iii declencheur de la commande à distance au connecteur (6)
- commande a distance au connecteur (6).
 4. Mettre le flashm\u00e4tre en position et appuyer sur liii touche Measure /D\u00e9clenchement (10) pour d\u00f3clencher l'eclair et obtenir la mesure de disphragme correcte.



Mode éclairs multiples

Le mode éclairs multiples est utilisé pour déterminer le nombre d'éclairs nécessaire pour obtenir une valeur de disphragme souhaitée. Cette possibilité peut être utilisée avec les modes Flash raccordé ou non raccordé.

- ou non raccordé.

 1. en utilisant la mode flash raccordé ou la mode flash non raccordé, déclencher le flash une première.
- tois pour obtenir une lecture.

 2. Appuver sur la touche éclairs multiples (12). L'icône éclairs multiples MIII apparaît.



3. Tout en maintenant la touche éclairs multiples enfoncée, appuyer sur les touches incrémentation ou désincrementation jusqu'à ce que le diaphragme souhaité oit atteint. Le chiffre en descous de l'icône [MUI] indique lis nombre d'éclair de flash nécessaire pour trilliser ce d'alphragme.



Correction d'exposition (Program Level)

La correction d'exposition permet de corriger la lecture diaphragme selon votre préférence. Enréglant la correction d'exposition le posemètre compense automatiquement les lectures an surexpsition ou sous-exposition, dans une plage de 1/10/ème a 9/10/ème de diaph.

- d'exposition et l'échelle analogique apparaissent.

 3. Tout en maintenant la touche PL anfoncée utiliser les touches incrémentation ou désincrementation pour corriger l'exposition du posamérie. Un *--- ou un *-- apparaît sur l'afficheur luste sous l'oône



- 4. L'idone de correction d'exposition 21 continue de clignoter aussi longtemps que le posemètre est dans le mode correction d'exposition. L'extinction de l'appareil ou le changement de la pile n'affectant pas la correction établie.
- 5. Pour revenir aux lectures normales, répéter l'étape 3 , en utilisant les touches incrémentation ou désincrémentation pour ramener lil correction d'exposition à zero (plus de signe "+" ou
- "-" sous l'icône PL.).

Cette possibilité peut être utile lorsqu'il est nécessaire de faire des corrections pour des mesures sous différents troes d'éclairages.

Bouton d'éclairage Pressez de Bouton (16) pour éclairer le display LCD, quand il fait sombre.



III Mesures d'équilibre de lumiere

Les mesures d'équilibre de lumière sont faites à l'aide du capot diffuseur (7) pour mesurer le rapport d'éclairage enter les lumières principale et auxiliaire, déterminer les valeurs de luminance et obtenir la lecture d'exposition de sujets sans relief tel que peinture ou documents à copier.

Comment obtenir les lectures

- 3. Régler le sélecteur de mesure (9) sur mesure de lumière incidente.
- Enlever le capot diffuseur (7) en le pressant des deux cotés. 2. Placer iii capot diffuseur (7) sur le diffuseur de lumière incidente de lacon à ce qu'il s'enclenche.





Mesure du rapport

Régler l'appareil sur le mode de mesure approprié.

2. Diriger le diffuseur plat, à partir de l'objet a photographier, vers la source de lumière principale ou auxillaire et prendre chaque messure.

*Pour mesurer la source de mesure auxiliaire, il est recommandé d'éteindre la lumière principale, qui peut influencer la mesure. Comparer les écarts de luminosité entre la lumière principale et la lumière

Ouvertures	Repport de luminosite			
1	2:1			
1 1/2	3:1			
2	4:1			
3	8:1			
4	16:1			
6	32:1			

Mesure de la luminance

1. Fixer le diffuseur plat à l'appareil: 1)Mettre l'appaareil sur le mode EV. 2)Régler la vitesse ISO à 100.

auxiliaire pour déterminer le rapport.

2. Positionner l'appareil avec le diffuseur plat parallèle au sujet et aussi près que possible. 3 Mesurer la valeur EV

4. Pour obtenir le réglage d'exposition correct, prendre la mesure avec la lumière principale et la lumière auxiliaire allumées et utiliser la sphère d'incidence comme décrit dans le mode d'emploi de l'appareil. 5. Le rapport de luminosité peut être obtenu en se basant sur le tableau ci-contre.

Déterminer la valeur de luminance en se basant sur le tableau sulvant.

*S'assurer que le réglage PL(niveau de programme) n'est pas utilisé.

Tableau de conversion EV / Lux

Lux	5.0	10	20	40	5 80	160	7 320	8 640
1300	2600	5100	10000	20000	41000	82000	160000	330000

Entretient du posemètre

- * Ne pas exercer de pression exagérée sur l'afficheur.
- Ne pas faire tomber ou choquer le posemètre. Ne pas le soumettre à des vibrations oudes températures extrêmes.
- temperatures extremes.
- Retirer le posemètre propre et à l'abri de la poussière.
 Garder la pile et la stocker dans un endroit froid et sec quand l'appareil n'est pas utilisé.
- Nettoyer régulièrement les surfaces extérieures avec un chiffon doux ou en soufflant de l'air sec.
 Ne pas utiliser de solvant chimique ou organique.

Spécifications:

Type: Flashmètre à main pour la mesure de la lumière ambiante et de l'éclair du flash.

Mesure des lumières incidentes et réfléchies: Mesure de lalumière

ambiante et de l'éclair du flash.
Cellule: Photodiode silicium.

Cellule: Photodiode silicium.

Apole de vue: 5° en mesure de lumière réfléchie.

Mode de mesure: Ambiante / EV; Flash raccordé; Flash non raccordé.

Plage de sesure: Ambiante: Ambiante / de 1 à 19.9 EV (ISO/100) par pas de 1/10iéme; Flash: de 1/2 à 1/90.9 (ISO/100) par pas de 1/10iéme.

Plage de diaph: De t/0.5 à t/90 par pas de 1/10iéme.

Plage de diaph: De vus a 1/90 par pas de 1/10/eme.

Plage de vitesses: Ambiante: de 60 sec. à 1/8000 de sec. avec les vitesses

supplémentaires de 1/25, 1/50, 1/75, 1/200 and 1/400 de sec. Flash: de 1 sec. à 1/500 de sec. avec les vitesse supplémentaires

de 1/25, 1/50, 1/75, 1/80, 1/90, 1/100, 1/200, 1/400 de sec. Plage de sensibilite ISO: de 3 à 8000 ISO par pas de 1/3.

Eclairs Multiples: de 2 à 9 éclairs. Temps d'attente flash: 5 minutes.

Memoire:

Mémorisation des modes de mesure, da la sensibilité ISO et de la vitesse d'obturarion.

Correction d'exposition: Ajustable dans une plage de -0.9 à +0.9 diaphragme. Alimentation: 1 pile de 1.5 Volts format AA.

Poids: 117 grammes (sans pile). Dimensions: 148 × 65 × 22mm.

Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

Accessoires: Capot de diffuseur

17

POLARIS dual 5

Manufactured by

Shimbushi, Minato-ku, Tokyo 105-0004, Japan.

Proposé «pour information par THY-PHOTOGRAPHIE® Modification et diffusion INTERDITES